

Titolo - Title - Titel - Título: Scheda Tecnica Prodotto / Product specification / Produktspezifikation / Ficha técnica del producto

**Marchio / Brand / Marke / Marca: SCHÄR**

**Nome prodotto / Product name / Produktname / Nombre del producto: TIRAMISÙ**

è **Numero d'articolo / article number / Artikelnummer / Número de artículo:**

1011050000  FACE

è **ELS (European Licensing System) Code:** IT-016-175

**Prodotto dietetico realizzato con materie prime prive di glutine.  
Dietetic product produced by using exclusively gluten free raw materials.  
Diätetisches Produkt mit glutenfreien Rohstoffen hergestellt.  
Producto dietético preparado con materias primas sin gluten.**

**Indicazioni / Suitable for / Geeignet für / Indicaciones:**

- Prodotto dietetico destinato a soggetti intolleranti al glutine.  
*Dietary product for gluten-free diets.*  
Diätetisches Lebensmittel zur glutenfreien Ernährung.  
*Producto dietético destinado a personas con intolerancia al gluten.*

**Glutine contenuto:** < 20 ppm (metodo d'analisi immunoenzimatico ELISA).

Per prodotti a marchio FACE il contenuto di glutine è < 10 ppm (metodo d'analisi immunoenzimatico ELISA).

**Gluten content:** <20 ppm (ELISA enzyme immunoassay analysis).

*For Products with FACE logo the gluten content is < 10 ppm (ELISA enzyme immunoassay analysis).*

**Enthaltenes Gluten:** <20 ppm (ELISA immunenzymatische Analyse).

*Für Produkte mit FACE-Logo ist der Glutengehalt < 10 ppm (ELISA immunenzymatische Analyse).*

**Contenido de gluten:** <20 ppm (método de análisis immunoenzimático ELISA).

*Para productos marca FACE, el contenido de gluten es < 10 ppm (método de análisis immunoenzimático ELISA).*

Alimento dietetico destinato a fini medici speciali. Indicato per il regime alimentare di maldigestione e malassorbimento dei grassi, disturbi dell'ossidazione degli acidi grassi a catena lunga e nella dieta chetogena.

*Food for special medical purposes. For the use in dietary management of disorders in lipid metabolism (maldigestion and malabsorption of fat), oxidation disorders of long chain fatty acids and in the ketogenic diet.*

- Diätetisches Lebensmittel für besondere medizinische Zwecke. Zur diätetischen Behandlung von Störungen im Fettstoffwechsel (Fettmaldigestion und Fettmalabsorption), Oxidationsstörungen von langkettigen Fettsäuren und im Rahmen der ketogenen Diät.

*Alimento dietético destinado a fines médicos especiales. Indicado para el tratamiento dietético de trastornos en el metabolismo de lípidos (mala digestión y malabsorción de grasas), trastornos de oxidación de los ácidos grasos de cadena larga y dietas cetogénicas.*

Alimento dietetico destinato a fini medici speciali. Indicato per un regime dietetico ipoproteico. Proteine contenute nel prodotto <1%.

- Low Protein Food for special medical purposes. Protein content in the product <1%.*

Diätetisches Lebensmittel für besondere medizinischen Zwecke zur eiweißarmen Ernährung. Im Produkt enthaltenes Eiweiß <1%.

*Producto dietético aprotéico destinado a fines médicos especiales indicado para un régimen dietético hipoproteico. Contenido de proteínas en el producto <1%.*

Titolo - Title - Titel - Título: Scheda Tecnica Prodotto / Product specification /  
Produktspezifikation / Ficha técnica del producto

**Ingredienti:** mascarpone 21% (crema di **latte** pastorizzata, correttore di acidità: acido citrico), panna (**latte**) fresca pastorizzata 20%, **latte** fresco pastorizzato intero 19%, zucchero, bagna gusto caffè 9% (acqua, zucchero, infuso e distillato di caffè, alcol etilico, aromi naturali), sciroppo di glucosio, savoiardi (**uova** 30%, amido di mais, zucchero, farina di riso, emulsionante: mono- e digliceridi degli acidi grassi, addensante: gomma di guar, sale, agente lievitante: carbonato acido di ammonio, aromi naturali), tuorlo d'**uovo**, fibra di cicoria, cacao in polvere, lattosio (**latte**), proteine del **latte**, aromi naturali, stabilizzante: farina di semi di carrube

**Ingredients:** mascarpone cheese 21% (pasteurised **milk** cream, acidity regulator: citric acid), pasteurised fresh cream (**milk**) 20%, pasteurised fresh whole **milk** 19%, sugar, coffee flavoured syrup 9% (water, sugar, infused and distilled coffee, ethanol, natural flavours), glucose syrup, biscuits (**eggs** 30%, maize starch, sugar, rice flour, emulsifier: mono- and diglycerides of fatty acids, thickener: guar gum, salt, raising agent: ammonium hydrogen carbonate, natural flavours), **egg** yolk, chicory fiber, cocoa powder, lactose (**milk**), **milk** protein, natural flavours, stabiliser: carob seed flour.

**Zutaten:** Mascarpone 21% (pasteurisierte **Milchcreme**, Säureregulator: Zitronensäure), pasteurisierte Frischsahne (**Milch**) 20%, pasteurisierte frische **Vollmilch** 19%, Zucker, Kaffeesirup 9% (Wasser, Zucker, destillierter Kaffeeaufguss, Ethanol, natürliche Aromen), Glukosesirup, Kekse (**Eier** 30%, Maisstärke, Zucker, Reismehl, Emulgator: Mono- und Diglyceride von Speisefettsäuren, Verdickungsmittel: Guarkernmehl, Salz, Backtriebmittel: Ammoniumhydrogencarbonat, natürliche Aromen), **Eigelb**, Zichorienfaser, Kakaopulver, Laktose (**Milch**), **Milcheiweiß**, natürliche Aromen, Stabilisator: Johannisbrotkernmehl.

**Ingredientes:** queso mascarpone 21% (crema de **leche** pasteurizada, corrector de la acidez: ácido cítrico), crema (**leche**) fresca pasteurizada 20%, **leche** entera fresca pasteurizada 19%, azúcar, jarabe con sabor a café 9% (agua, azúcar, café infundido y destilado, alcohol etílico, aromas naturales), jarabe de glucosa, galletas (**huevos** 30%, almidón de maíz, azúcar, harina de arroz, emulgente: mono- y diglicéridos de ácidos grasos, espesante: goma de guar, sal, gasificante: carbonato ácido de amonio, aromas naturales), yema de **huevo**, fibra de achicoria, cacao en polvo, lactosa (**leche**), proteínas de **leche**, aromas naturales, estabilizador: harina de semilla de algarroba

**Può contenere tracce di:** soia, frutta a guscio (mandorla, nocciola)

**May contain traces of:** soy, almonds and hazelnuts

**Kann Spuren enthalten von:** Soja, Mandeln und Haselnüssen

**Puede contener trazas de:** soja, almendras y avellanas

**FREE FROM:**  Wheat  Lactose  $\leq$  (<0,007g/100g)

**Peso netto:**

**Net weight:** 200 g = 7,1 oz

**Gewicht Verpackung:**

**Peso neto:**

**N° confezioni per cartone:**

**Units per carton:** 6

**Verpackungen pro Karton:**

**Envases por caja:**

**Prodotto confezionato in atmosfera protettiva:**

**Product packed in protective atmosphere:**

**Produkt unter Schutzatmosphäre verpackt:**

**Producto envasado en atmósfera protectora:**

|                              |  |
|------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Si  | <input type="checkbox"/> No            |
| <input type="checkbox"/> Yes | <input checked="" type="checkbox"/> No |
| <input type="checkbox"/> Ja  | <input type="checkbox"/> Nein          |
| <input type="checkbox"/> Sí  | <input type="checkbox"/> No            |

**Scadenza:**

**Shelf life:**

**Mindesthaltbarkeit:**

**Vida útil:**

Mesi:  
 Months: 18  
Monate:  
Meses:

Giorni:  
 Days:   
Tage:  
Días:

Titolo - Title - Titel - Título: Scheda Tecnica Prodotto / Product specification /  
Produktspezifikation / Ficha técnica del producto

**Conservazione:****Storage:****Lagerung:****Conservación:** in luogo fresco e asciutto cool and dry kühl und trocken en lugar fresco y seco - 18°C**Indicazioni per la cottura: ---*****Cooking-baking instructions: ---*****Koch- bzw. Backanweisung: ---*****Indicaciones para la cocción: ---***

Titolo - Title - Titel - Título: Scheda Tecnica Prodotto / Product specification /  
Produktspezifikation / Ficha técnica del producto

Valori Nutrizionali / Nutritional values / Nährwerte / Valores nutricionales medios:

| Portion  | 100         | g    | valore / value / Wert / Valor |               |                 |                  |           |
|--|-------------|------|-------------------------------|---------------|-----------------|------------------|-----------|
|  |             |      | per 100 g                     | per Portion   | %RI/<br>portion | RI*              | %RI/ 100g |
| Numero e tipo di porzioni<br>Number and type of portions<br>Anzahl und Art der Portionen<br>Número y tipo de porciones | 1 vaschetta | Unit |                               |               |                 |                  |           |
| Energia / Energy / Energie / Valor energético  |             | kJ   | 1186                          | 1186          | 14              | 8400             | 14        |
|  |             | kcal | 285                           | 285           |                 | 2000             |           |
| Grassi / Fat / Fett / Grasas   |             | g    | 18                            | 18            | 26              | 70               |           |
| di cui grassi saturi / of w hich saturated / davon gesättigte<br>Fettsäuren / saturadas                                |             | g    | 13                            | 13            | 65              | 20               |           |
| di cui grassi mct / of w hich mct / davon mct / de los<br>cuales mct   |             | g    |                               | 0,0           |                 |                  |           |
| di cui grassi monoinsaturi / of w hich mono unsaturated /<br>davon einfach ungesättigte Fettsäuren / monoinsaturadas   |             | g    |                               | 0,0           |                 |                  |           |
| di cui grassi poliinsaturi/ of w hich poly unsaturated /<br>davon mehrfach ungesättigte Fettsäuren / poliinsaturadas   |             | g    |                               | 0,0           |                 |                  |           |
| grassi trans / trans fat / Trans Fette / Grasas trans  |             | g    |                               | 0,0           |                 |                  |           |
| Colesterolo (GC) / Cholesterol / Cholesterin / Colesterol  |             | mg   |                               | 0,0           |                 |                  |           |
| Carboidrati / Carbohydrates / Kohlenhydrate / Hidratos de<br>carbono   |             | g    | 26                            | 26            | 10              | 260              |           |
| di cui zuccheri / of w hich sugars / davon Zucker / de los<br>cuales azúcares  |             | g    | 23                            | 23            | 26              | 90               |           |
| Saccarosio / Sucrose / Saccharose / Sacarosa   |             | g    | 17                            | 17,0          |                 |                  |           |
| Maltosio / Maltose / Maltose / Maltosa   |             | g    | 1,9                           | 1,9           |                 |                  |           |
| Lattosio / Lactose / Laktose / Lactosa   |             | g    | 2,4                           | 2,4           |                 |                  |           |
| Glucosio / Glucose / Glukose / Glucosa   |             | g    | 1,2                           | 1,2           |                 |                  |           |
| Fruttosio / Fructose / Fruktose / Fructosa   |             | g    |                               | 0,0           |                 |                  |           |
| Fibre / Fibre / Ballaststoffe / Fibra alimentaria  |             | g    | 1,9                           | 1,9           | -               | -                |           |
| Proteine / Protein / Eiw eiß / Proteínas   |             | g    | 3,7                           | 3,7           | 7               | 50               |           |
| di cui fenilalanina / of w hich Phenylalanin/ davon<br>Phenylalanin / de las cuales Fenilalanina                       |             | mg   |                               | 0             |                 |                  |           |
| di cui tirosina / of w hich Tyrosin / davon Tyrosin / de las<br>cuales Tirosina  |             | mg   |                               | 0             |                 |                  |           |
| di cui leucina / of w hich Leucine / davon Leucin / de las<br>cuales Leucina   |             | mg   |                               | 0             |                 |                  |           |
| Sodio come Na / Sodium / Natrium / Sodio   |             | g    | 0,08                          | 0,08          | 3               | 2,4              |           |
| sale / salt / Salz / sal   |             | g    | 0,19                          | 0,19          | 3               | 6                |           |
| Ceneri / ashes / Asche / cenizas   |             | g    |                               | 0,0           |                 |                  |           |
| Contenuto in acqua / Water content / Wasser / agua   |             | g    |                               | 0,0           |                 |                  |           |
|  |             |      |                               | %NRV/<br>100g | per<br>Portion  | %NRV/<br>portion | NRV**     |
| Vitamina A / Vitamin A / Vitamin A / Vitamina A  |             | µg   |                               | 0             | 0               | 0                | 800       |
| Vitamina D / Vitamin D / Vitamin D / Vitamina D  |             | µg   |                               | 0             | 0               | 0                | 5         |
| Vitamina E / vitamin E / Vitamin E / Vitamina E  |             | mg   |                               | 0             | 0               | 0                | 12        |
| Vitamina K / vitamin K / Vitamin K / Vitamina K  |             | µg   |                               | 0             | 0               | 0                | 75        |
| Vitamina C / vitamin C / Vitamin C / Vitamina C  |             | mg   |                               | 0             | 0               | 0                | 80        |
| Tiamina B1 / tiamin B1 / Thiamin B1 / Tiamina B1   |             | mg   |                               | 0             | 0               | 0                | 1,1       |
| Riboflavina B2 / riboflavin B2 / Riboflavin B2 / Riboflavina<br>B2   |             | mg   |                               | 0             | 0               | 0                | 1,4       |
| Niacina B3 / niacin B3 / Niacin B3 / Niacina B3  |             | mg   |                               | 0             | 0               | 0                | 16        |
| Vitamina B6 / vitamin B6 / Vitamin B6 / Vitamina B6  |             | mg   |                               | 0             | 0               | 0                | 1,4       |
| Acido folico B9 / folic acid B9 / Folsäure B9 / Ácido fólico<br>B9   |             | µg   |                               | 0             | 0               | 0                | 200       |
| Vitamina B12 / vitamin B12 / Vitamin B12 / Vitamina B12  |             | µg   |                               | 0             | 0               | 0                | 2,5       |
| Biotina B8 / biotin B8 / Biotin B8 / Biotina B8  |             | µg   |                               | 0             | 0               | 0                | 50        |
| Acido pantotenico B5 / pantothenic acid B5 /<br>Pantothensäure B5 / Ácido pantoténico B5                               |             | mg   |                               | 0             | 0               | 0                | 6         |
| Potassio / Potassium / Kalium / Potasio  |             | mg   |                               | 0,0           | 0               | 0,0              | 2000      |
| Calcio come Ca / Calcium / Kalzium / Calcio  |             | mg   |                               | 0,0           | 0               | 0,0              | 800       |
| Fosforo / Phosphorus / Phosphor / Fósforo  |             | mg   |                               | 0,0           | 0               | 0,0              | 700       |
| Ferro come Fe / Iron / Eisen /Hierro   |             | mg   |                               | 0,0           | 0               | 0,0              | 14        |

\*RI: Reference Intake of an average adult (8400kJ/2000 kcal). \*\*NRV: Nutrient Reference Values.≤

|    |     |
|----|-----|
| pH | --- |
|----|-----|

|  |           |                           |                |
|--|-----------|---------------------------|----------------|
| FORM   |           |                           | <b>DrSchär</b> |
| Document no.: 07.03.05   | Issue: 18 | Date of issue: 23.04.2014 | Page: 5 of 5   |
| Titolo - Title - Titel - Título: Scheda Tecnica Prodotto / Product specification / Produktspezifikation / Ficha técnica del producto |           |                           |                |

**Valori Microbiologici: / Microbiological analysis: / Mikrobiologische Werte / Valores microbiológicos:**

|   |        |                         |
|---|--------|-------------------------|
| Conta totale/ Total count/ Gesamtkeimzahl / Recuentos totales | <      | UFC/g CFU/g KBE/g UFC/g |
| Lieviti / Yeast / Hefen / Levaduras                           | <      | UFC/g CFU/g KBE/g UFC/g |
| Muffe / mould / Schimmel / Mohos                              | <      | UFC/g CFU/g KBE/g UFC/g |
| Coliformi/ Coliforms / Coliforme / Coliformes                 | <      | UFC/g CFU/g KBE/g UFC/g |
| Enterobacteriaceae  | < 100  | UFC/g CFU/g KBE/g UFC/g |
| Salmonella sp.  | absent | /25g                    |
| Staphylococchi coag. +  | <      | UFC/g CFU/g KBE/g UFC/g |
| Bacillus cereus   | <      | UFC/g CFU/g KBE/g UFC/g |
| Clostridi solf. rid.  | <      | UFC/g CFU/g KBE/g UFC/g |
| Listeria monocytogenes  | absent | /25g                    |
| Escherichia coli  | <      | UFC/g CFU/g KBE/g UFC/g |

In conformità con le normative vigenti riguardo organismi geneticamente modificati (OGM) il prodotto non deve essere dichiarato come contenente OGM.  
*According to the legal requirements in force regarding GMOs the product needs not to be labeled as containing genetically modified organisms (GMOs).*  
 Das Produkt ist nach den derzeit geltenden lebensmittelrechtlichen Vorschriften zu genetisch veränderten Lebensmitteln nicht kennzeichnungspflichtig.  
*De conformidad con la normativa vigente con respecto a los organismos genéticamente modificados (OGM) el producto no debe ser declarado como que contiene OGMs.*

**Micotossine, Radioattività, Metalli pesanti, Residui antiparassitari e acrilammide:**

*Mycotoxins, radioactivity, heavy metals, pesticide residues and acrylamide:*

**Mykotoxine, Radioaktivität, Schwermetalle, Pestizid-Rückstände und Acrylamid:**

*Micotoxinas, radioactividad, metales pesados, residuos de pesticidas y acrilamida:*

I valori delle micotossine, radioattività, metalli pesanti e residui antiparassitari rientrano nei limiti richiesti dalle leggi nazionali e CE. I valori di acrilammide rientrano nei limiti suggeriti dalle linee guida dell'Ufficio federale tedesco per la protezione dei consumatori e la sicurezza alimentare e dalle linee guida della Commissione europea.

*The values of mycotoxins, radioactivity, heavy metals and pesticide residues are within the required levels to as stipulated by the EU laws. The values of acrylamide comply with the guidelines of the German Federal Office of Consumer Protection and Food Safety and the European guidelines of the EU Commission.*

Die Werte der Mykotoxine, Radioaktivität, Schwermetalle und Pestizid-Rückstände befinden sich innerhalb der von den deutschen und EU Gesetzen festgelegten Grenzbereiche. Die Acrylamidwerte liegen innerhalb der Signalwerte des deutschen Bundesamtes für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit und der europäischen Signalwerte der EU-Kommission.

*Los valores de micotoxinas, radioactividad, metales pesados y residuos de pesticida están dentro de los niveles estipulados en las leyes europeas. Los valores de acrilamida cumplen con los requisitos de la German Federal Office of Consumer Protection and Food Safety y los requisitos de la Comisión Europea.*

*A general requirement for the export of food products is the compliance with food hygiene regulations in force in the exporter's country. The compliance with (EC) 852/2004 and (EC) 853/2004 is a prerequisite for EC member states and consequently for all european countries to be authorized to export to third countries and establish fair trade relationships.*

*Some sectors (meat and other products from animal origin) are regulated by international agreements and schedules for the required sanitary certificates. Vegetable products are not regulated by specific conventions with third countries. Such agreements are stipulated from case to case between the exporter's country and the third country.*

DR. SCHÄR  
 Assicurazione Qualità  
 Quality Assurance  
 Qualitätssicherung  
 Garantía de Calidad

Data / Date / Datum / Fecha **27.02.2015**